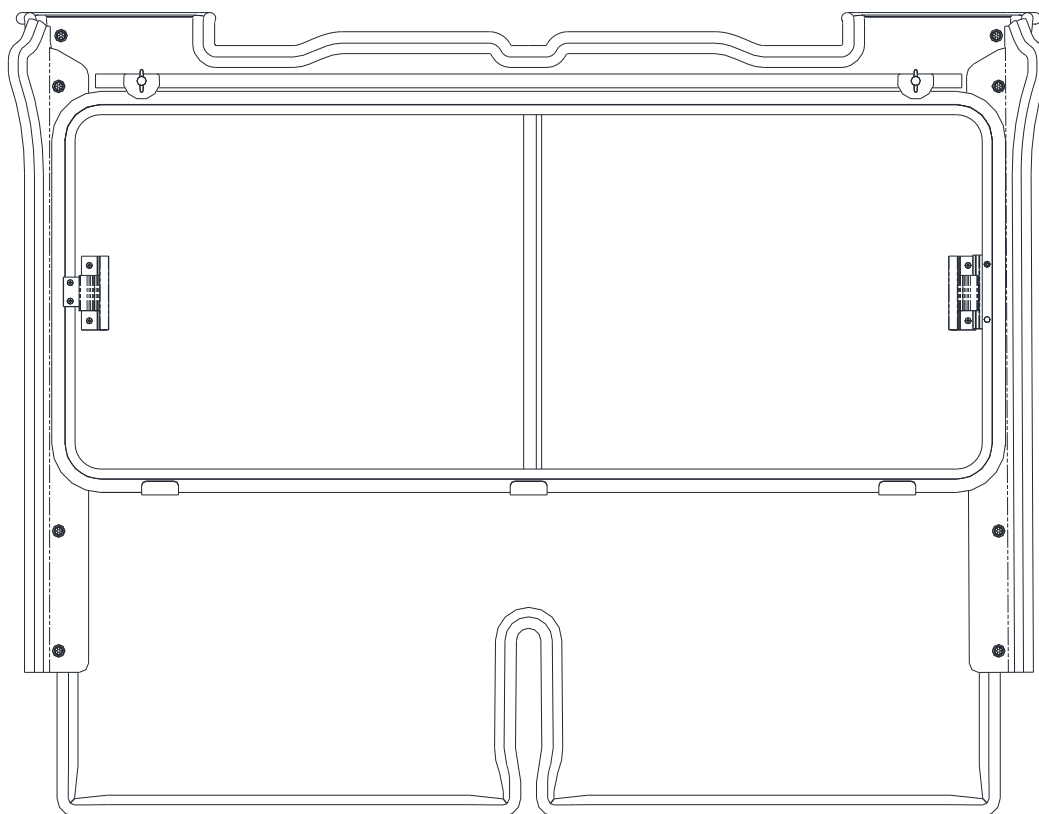


# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

MANUEL N/P : 77700-06973-F

# Kubota®

**PANNEAU CENTRAL AVEC GLISSIÈRE**  
**N/P : VC5046**



**Pour KUBOTA RTV X1140**

RÉV. C, 10/03/2023

**VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT**  
**LE GARDER À PORTÉE DE LA MAIN EN PERMANENCE**

# INTRODUCTION

Ceci est le manuel du propriétaire du kit de panneau central avec glissière du RTV X1140 Kubota.

Ce manuel concerne l'installation du panneau central sur le véhicule, une fois la cabine installée.

Ce kit nécessite :

*CABINE VC5045, AUVENT VC5043 ou VC5044*

Temps approximatif d'installation : 40 MINUTES (sans compter les accessoires ou autres composants de la cabine)



## SÉCURITÉ D'ABORD

Ce symbole, le « Symbole d'alerte de sécurité » de l'industrie, est utilisé dans tout ce manuel et sur les étiquettes de la machine pour avertir de la possibilité de blessure. Lire attentivement les présentes instructions. Il est essentiel de lire les instructions et les règlements de sécurité avant de tenter l'assemblage ou l'utilisation de ce dispositif.



### DANGER :

Indique une situation imminente dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera des blessures graves, voire mortelles.



### AVERTISSEMENT :

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.



### ATTENTION :

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou légères.

### IMPORTANT :

Indique que des dommages matériels pourraient se produire si les instructions ne sont pas suivies.

### REMARQUE :

Donne des informations utiles.

#### Avis légal

Kubota Corporation souligne que les spécifications et les renseignements techniques peuvent être modifiés sans préavis et que Kubota ne fait aucune représentation ou garantie que l'information contenue dans cette publication est parfaitement exacte ou actuelle; cependant, Kubota a fait des efforts raisonnables pour énoncer et inclure des renseignements exacts et actualisés dans cette publication. Kubota rejette toute représentation et garantie, expresse ou implicite, incluant sans s'y limiter des garanties quant à la valeur marchande ou la convenance à des fins particulières et Kubota ne peut être tenue responsable des dommages, compensatoires, directs, indirects ou spéciaux résultant de l'utilisation faite de cette publication ou de l'information qu'elle contient, ou qui pourraient y être liés.

Le(s) produit(s) décrits dans cette publication (sont) conçu(s) et fabriqué(s) uniquement pour le pays dans lequel il(s) est (sont) initialement vendu(s) en gros par Kubota. Kubota ne fournit pas de pièces, de garantie ou de service pour un(des) produit(s) qui est(sont) revendu(s) ou vendu(s) au détail dans un pays autre que le pays pour lequel ce(s) produit(s) a(ont) été conçu(s) ou fabriqué(s).

#### Proposition 65 de Californie



### AVERTISSEMENT



Les gaz d'échappement de véhicules, certains des éléments qui les composent ainsi que certains composants et liquides des véhicules contiennent ou émettent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme des causes de cancer et de malformations congénitales ou autres dommages au fœtus.

# TABLE DES MATIÈRES

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| INTRODUCTION .....                       | 1  |
| TABLE DES MATIÈRES .....                 | 2  |
| INFORMATIONS DE SÉCURITÉ .....           | 3  |
| INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ..... | 4  |
| PROCÉDURES D'UTILISATION .....           | 7  |
| INSTALLATION .....                       | 8  |
| NOMENCLATURE DES PIÈCES .....            | 10 |



# INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

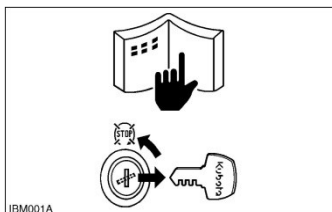


## **AVERTISSEMENT :**

- Ce kit ajoute un poids de 45 lb (20,4 kg) au poids du véhicule de base. Déduire le poids total des accessoires de la capacité nominale du véhicule comprenant le conducteur et le passager. Ne jamais utiliser le véhicule au-delà de sa capacité de poids nominale.
- Utiliser un équipement de protection personnelle pendant toutes les phases de l'installation, de la dépose et de l'utilisation.



# INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



IBM001A

## AVANT DE COMMENCER LES RÉPARATIONS

- Lire toutes les instructions et consignes de sécurité qui se trouvent dans le présent manuel et sur les étiquettes de sécurité de la machine.
- Nettoyer l'endroit de travail et la machine.
- Stationner la machine sur une surface stable et de niveau et serrer le frein de stationnement.
- Abaisser l'accessoire au sol.
- Arrêter le moteur et retirer la clé.
- Débrancher le câble négatif de la batterie.
- Accrocher une étiquette « NE PAS UTILISER » dans le compartiment de l'opérateur.

WSM000001INI0010US0

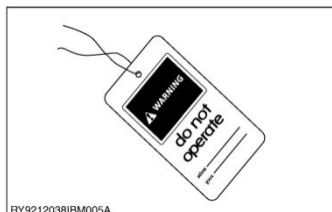


RY9212001IBM006A

## Interdiction de fumer et pas de flammes nues pendant le plein

- Le carburant est extrêmement inflammable et dangereux. Ne jamais fumer près du carburant. Si du carburant est déversé sur la machine, son moteur ou des pièces électriques, cela peut causer un incendie. En cas de déversement de carburant, essuyer immédiatement.
- Ne jamais fumer en faisant le plein de carburant de la machine. Toujours bien fermer le bouchon de carburant et essuyer tout déversement.

RY9212001INI0012US0



RY9212038IBM005A

- Pendant l'entretien de l'équipement, accrocher la pancarte **NE PAS UTILISER** à un endroit bien visible depuis et autour du siège du conducteur.
- Pendant les opérations d'entretien ou de réparation, toujours abaisser les accessoires au sol, arrêter le moteur et immobiliser les chenilles avec des cales.
- Pendant les opérations d'entretien de l'équipement, toujours débrancher le câble négatif de la batterie.
- Avant d'utiliser des outils, s'assurer que l'on comprend la façon de s'en servir correctement et utiliser des outils en bon état et adaptés au travail à faire.

RY9212038INI0002US0



RY9212001IBM003A

- Avant de monter sur la machine et en descendre, nettoyer autour des marches pour éliminer la boue. Toujours avoir 3 points d'appui pour monter sur la machine et en descendre.

## ATTENTION

- Avoir trois points d'appui signifie utiliser les deux jambes et une main ou les deux mains et une jambe pour monter ou descendre.

RY9212038INI0003US0



IBM002A

## DÉMARRER EN TOUTE SÉCURITÉ

- Ne pas exécuter la procédure ci-dessous pour démarrer le moteur.
  - court-circuiter les bornes du démarreur
  - contourner le commutateur de sécurité de démarrage
- Ne pas modifier ni démonter de pièce du système de sécurité de la machine.
- Avant de démarrer le moteur, s'assurer que tous les leviers de vitesse sont en position neutre ou débrayée.
- Ne pas démarrer le moteur quand on est à terre. Ne démarrer le moteur qu'étant assis sur le siège de l'opérateur.

WSM000001INI0015US0



RY9212091IBM002A

- Ne pas retirer le bouchon du radiateur pendant que le moteur tourne ou immédiatement après l'arrêt. Sinon, de l'eau très chaude risque de jaillir du radiateur. Retirer seulement le bouchon du radiateur quand il est à une température suffisamment basse pour le toucher avec les mains nues. Desserrer lentement le bouchon pour libérer la pression avant de le retirer complètement.



RY9212001IBM004A

## DÉMARRER LA MACHINE EN TOUTE SÉCURITÉ

- Avant de démarrer le moteur, toujours s'asseoir dans le siège du conducteur et s'assurer que la zone est sûre et dégagée.
- À cause du danger, ne jamais démarrer le moteur d'un endroit autre que le siège du conducteur.
- Toujours vérifier que les leviers de commande ne sont pas engagés avant de démarrer le moteur.
- Ne jamais démarrer le moteur en faisant toucher les fils du démarreur. C'est non seulement dangereux, mais la machine risque d'être endommagée.

RY9212001INI0008US0



RY9212091IBM001A

- Le moteur, le silencieux, le radiateur, la conduite hydraulique, etc., comportent des pièces qui restent très chaudes après l'arrêt du moteur. Éviter de toucher ces pièces, car cela pourrait causer des brûlures. Le liquide de refroidissement du radiateur, le liquide hydraulique et l'huile restent également chauds. Par conséquent, ne pas essayer de retirer les bouchons et capuchons avant que ces liquides aient suffisamment refroidi.
- S'assurer que la température du liquide de refroidissement a suffisamment diminué avant d'ouvrir le bouchon du radiateur. De plus, étant donné que l'intérieur du radiateur est sous pression, pour retirer le bouchon, commencer par le desserrer afin de libérer la pression avant de retirer complètement le bouchon.

RY9212001INI0016US0



RY9212001IBM002A

- Porter des vêtements appropriés pour travailler sur l'équipement. Ne pas porter de vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans les commandes de la machine.
- Pour travailler sur l'équipement, utiliser le matériel de sécurité tel que casque, lunettes et chaussures de sécurité exigés par la loi ou les règlements.
- Ne jamais effectuer l'entretien quand on est somnolent ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

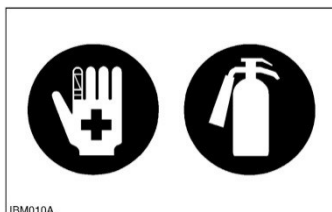
RY9212001INI0005US0



RY9212001IBM007A

- La graisse est sous haute pression à l'intérieur du vérin hydraulique. Il est très dangereux de desserrer un graisseur car il risque d'être projeté. Toujours desserrer les graisseurs lentement.
- Et ne jamais se tenir en face d'un graisseur quand on le desserre.

RY9212001INI0014US0

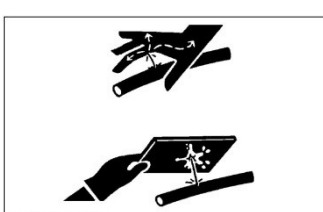


IBM010A

## SE TENIR PRÊT À INTERVENIR EN CAS D'URGENCE

- Conserver une trousse de premiers secours et un extincteur à portée de la main pour pouvoir les utiliser en cas de besoin.
- Conserver à portée de la main les coordonnées des médecins, hôpitaux et I.U.

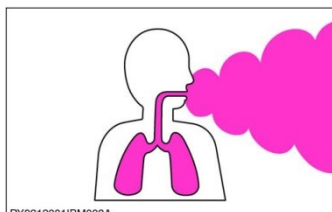
RY9212001INI0005US0



RY9212001IBM005A

- La pression à l'intérieur des circuits hydrauliques reste élevée même après l'arrêt du moteur. Avant de démonter des pièces comme les dispositifs hydrauliques de la machine, commencer par libérer la pression. La machine et/ou ses accessoires peuvent bouger sans avertissement, aussi faire très attention pour libérer la pression.
- Les projections d'huile sous pression sont très dangereuses car elles peuvent percer la peau ou les yeux. De la même façon, les fuites d'huile par des trous d'épingle ne sont pas visibles. En conséquence, pour vérifier les fuites d'huile, toujours porter des lunettes de sécurité et des gants et utiliser un morceau de carton ou un bloc de bois pour se protéger de l'huile.

RY9212001INI0011US0



RY9212001IBM008A

## MAINTENIR UNE BONNE CIRCULATION DE L'AIR DANS LA ZONE DE TRAVAIL

- Si le moteur tourne, s'assurer que la zone est bien ventilée. Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.

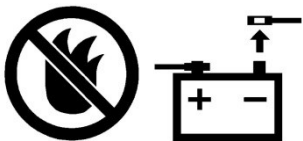
WSM000001INI0006US0

- Ne pas ouvrir de système d'alimentation en carburant sous haute pression. Le liquide sous haute pression dans les conduites de carburant peut causer des blessures graves. Ne pas débrancher ni réparer des conduites de carburant, capteurs ou toute autre composant entre la pompe à carburant et les injecteurs d'un moteur doté d'un système de rampe commune sous haute pression.
- Porter un dispositif de protection antibruit (oreillères ou bouchons d'oreille) pour éviter toute lésion causée par des bruits trop forts.
- Se méfier des chocs électriques. Le moteur génère une haute tension de plus de 100 V c.c. dans l'ECU qui est appliquée à l'injecteur.

WSM000001INI0012US0



# INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

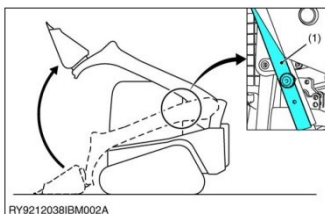


IBM006A

## ÉVITER UN INCENDIE

- Le carburant est très inflammable et explosif dans certaines conditions. Ne pas fumer ni autoriser de flammes ou d'étincelles dans la zone de travail.
- Pour éviter les étincelles causées par un court-circuit accidentel, toujours débrancher le câble négatif de la batterie en premier et le rebrancher en dernier.
- Le gaz de la batterie peut causer une explosion. Ne pas faire d'étincelles ni approcher de flamme nue du dessus de la batterie, en particulier pendant sa charge.
- Faire attention à ne pas renverser de carburant sur le moteur.

WSM000001INI0005US0



RY9212038IBM002A

- Vérifier que le blocage des bras de levage est en place avant de travailler sous les bras de levage en position haute. Ne jamais essayer de travailler ou de se déplacer sous les bras de levage quand ils ne sont pas soutenus correctement.
- Ne pas oublier que les bras de levage peuvent descendre quand les conduites hydrauliques sont débranchées, desserrées ou déposées. Un dysfonctionnement ou une panne du système hydraulique peut causer une descente des bras de levage.
- Toujours effectuer les réparations ou l'entretien nécessaires quand le système de blocage des bras de levage est endommagé ou défectueux ou qu'il manque des pièces. Un dispositif de blocage des bras de levage endommagé ou défectueux peut causer la descente des bras de levage, entraînant des blessures graves voire mortelles.

(1) Blocages de bras de levage

RY9212030INI0005US0

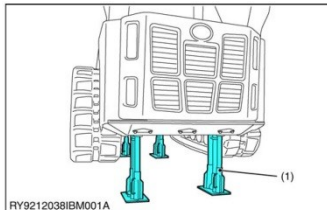


IBM009A

## ÉLIMINER CORRECTEMENT LES DÉCHETS LIQUIDES

- Ne jamais jeter les déchets liquides sur le sol, dans le caniveau, une rivière, un étang ou un lac. Toujours éliminer les matières dangereuses comme l'huile usée, le liquide de refroidissement et l'électrolyte conformément à la réglementation de protection de l'environnement concernée.
- Maintenir les étiquettes de sécurité propres pour qu'elles restent lisibles. Si une étiquette de sécurité est endommagée, tombe ou devient illisible, remettre à sa place une étiquette avec le même avertissement.

RY9212001INI0015US0



RY9212038IBM001A

- Quand on a besoin d'accéder au dessous de la machine pour l'entretien, s'assurer de soutenir correctement la machine avec une chandelle. Il peut être extrêmement dangereux de se glisser sous la machine soutenue par son propre vérin hydraulique ou par un cric hydraulique en cas de fuite de liquide hydraulique ou d'accident similaire.

(1) Chandelle

- Chaque fois qu'il est nécessaire d'ouvrir les capots du moteur pour entretenir la machine, toujours les maintenir ouverts.
- S'il est absolument nécessaire de faire tourner le moteur tout en travaillant sur la machine, se tenir à l'écart des pièces en rotation ou mobiles. Faire également attention à ne pas laisser d'outils ou de chiffons à proximité d'une pièce mobile.

RY9212001INI0009US0

# UTILISATION

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE :

Vérifier et serrer toute la quincaillerie au bout de 20 heures d'utilisation.

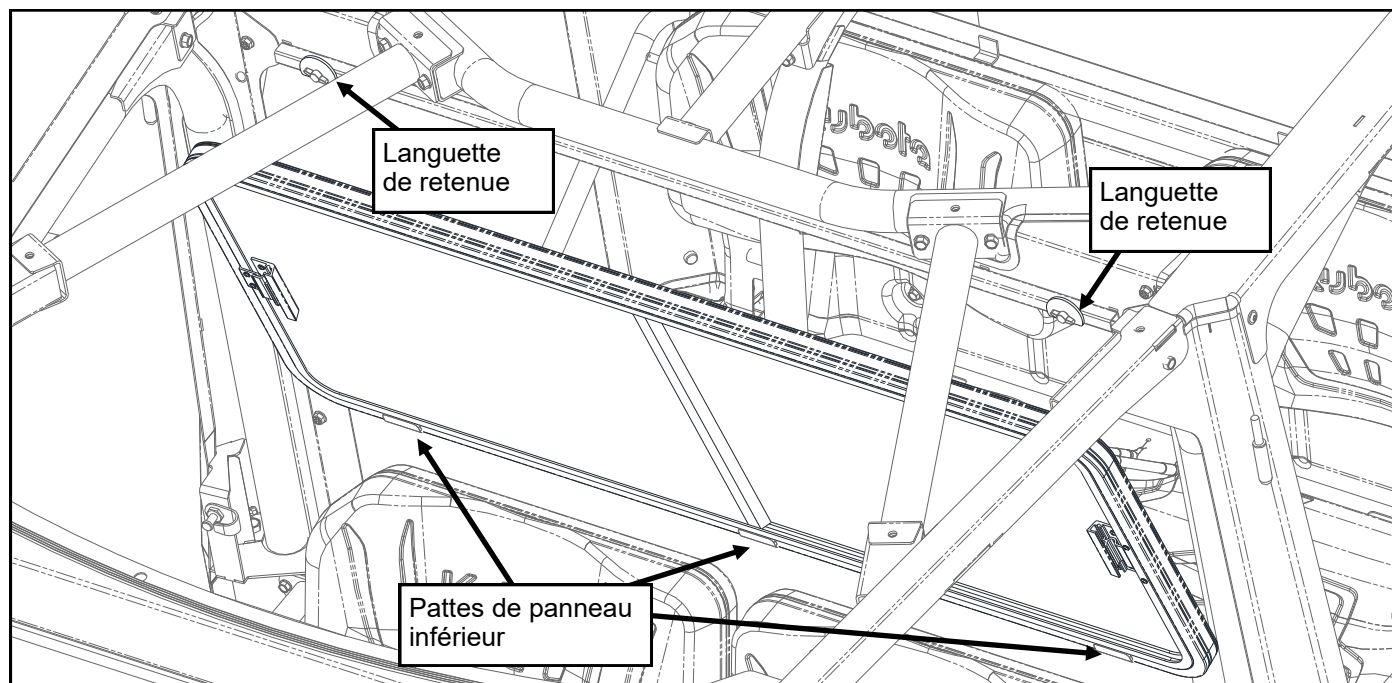
Inspecter et serrer périodiquement la quincaillerie pendant le reste de la durée de vie de l'équipement.

Maintenir propres les composants de la cabine afin d'empêcher la poussière et la saleté de former un film peu esthétique. La durée de vie de l'auvent dépend des procédures d'entretien suivantes :

1. **NE JAMAIS UTILISER** DE DÉTERGENT / PRODUIT DE NETTOYAGE POUR VÉHICULES ABRASIFS OU UNE BROSSE MÉTALLIQUE. Ne pas utiliser de **PRODUITS DE NETTOYAGE À BASE D'AGRUMES** comme l'orange ou le citron. L'utilisation de ces produits peut causer des dommages définitifs .
2. **NE JAMAIS UTILISER** DE PRODUIT À BASE D'ALCOOL POUR NETTOYER LES VITRES EN PLASTIQUE.  
NE pas utiliser de **WINDEX, GLASS PLUS, FANTASTIC**, etc. L'utilisation de ces produits causera une détérioration des vitres en plastique.
3. Nettoyer soigneusement les surfaces de la cabine avec de l'eau chaude savonneuse et un chiffon en COTON ou une peau de chamois. Utiliser du savon doux, comme du liquide pour vaisselle ou un produit équivalent. Pour des résultats optimaux, nettoyer dans un mouvement circulaire léger.
4. Faire PARTICULIÈREMENT ATTENTION pour nettoyer l'intérieur de la cabine.
5. Retirer la graisse et l'huile avec de l'essence minérale et un chiffon en COTON ou une peau de chamois.

## PANNEAU CENTRAL AVEC GLISSIÈRE :

- Ce kit de panneau central est conçu pour séparer et isoler le compartiment des passagers avant de l'arrière et d'isoler le compartiment avant quand le véhicule est configuré pour deux passagers.
- La vitre coulissante centrale peut être ouverte d'un côté ou de l'autre, ou être retirée complètement si nécessaire pour laisser circuler l'air.
- Pour déposer la vitre coulissante, desserrer les vis de serrage et tourner les languettes de retenue pour libérer le caoutchouc de la glissière. Il est ensuite possible de basculer la vitre vers l'avant et de la soulever hors des languettes. Resserrer les vis de serrage pour éviter de perdre des pièces de fixation.





# INSTALLATION

Toutes les procédures d'installation figurant dans ce manuel sont généralement représentatives du modèle de machine pour lequel ce manuel est écrit. Votre machine peut être configurée différemment (p. ex. SP1 par rapport à SP2, etc.), mais les grandes lignes de la procédure doivent quand même être suivies. Pour obtenir de l'aide sur des problèmes non couverts dans ce manuel, contactez votre représentant local Kubota.



## **AVERTISSEMENT :**

### **POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES :**

#### **AVANT L'INSTALLATION :**

1. Lire et comprendre la totalité du présent manuel et de toute autre publication relative à l'équipement utilisé.
2. S'assurer que la zone environnante est dégagée et que le personnel est éloigné de la zone où auront lieu le montage et le démontage des accessoires.
3. Toujours arrêter le moteur avant de quitter le siège de l'opérateur pour exécuter n'importe quelle partie des procédures indiquées.

#### **IMPORTANT :**

- Le panneau central peut seulement être installé après que les principaux éléments de la structure de la cabine ont été installés.
- La pose du panneau central avant celle de l'auvent et des portes facilitera le montage global.

#### **OUTILS NÉCESSAIRES :**

- |                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| • Clé à fourche et douille 1/2 | • Clé à cliquet        |
| • Douille métrique 12 mm       | • Ciseaux ou cisailles |
| • Clé dynamométrique           | • Ruban à mesurer      |

#### **ÉTAPE 1 : Panneau central inférieur**

- 1.1 Convertir le siège arrière en configuration arrière à quatre passagers.
- 1.2 Retirer les (4) boulons supérieurs M8 des traverses centrales du cadre ROPS du véhicule. Ne pas desserrer ni retirer les boulons inférieurs (voir Figure 1.2).
- 1.3 Placer le panneau central inférieur en haut des traverses centrales du cadre ROPS, avec la bride supérieure du panneau orientée vers l'arrière et le panneau devant les pattes inférieures des pieds milieux de la cabine.
- 1.4 Aligner le panneau sur les trous dans le cadre ROPS et les pattes des pieds milieux et poser les boulons M8 dans le cadre ROPS. Bien serrer les boulons, mais sans appliquer le couple de serrage final.

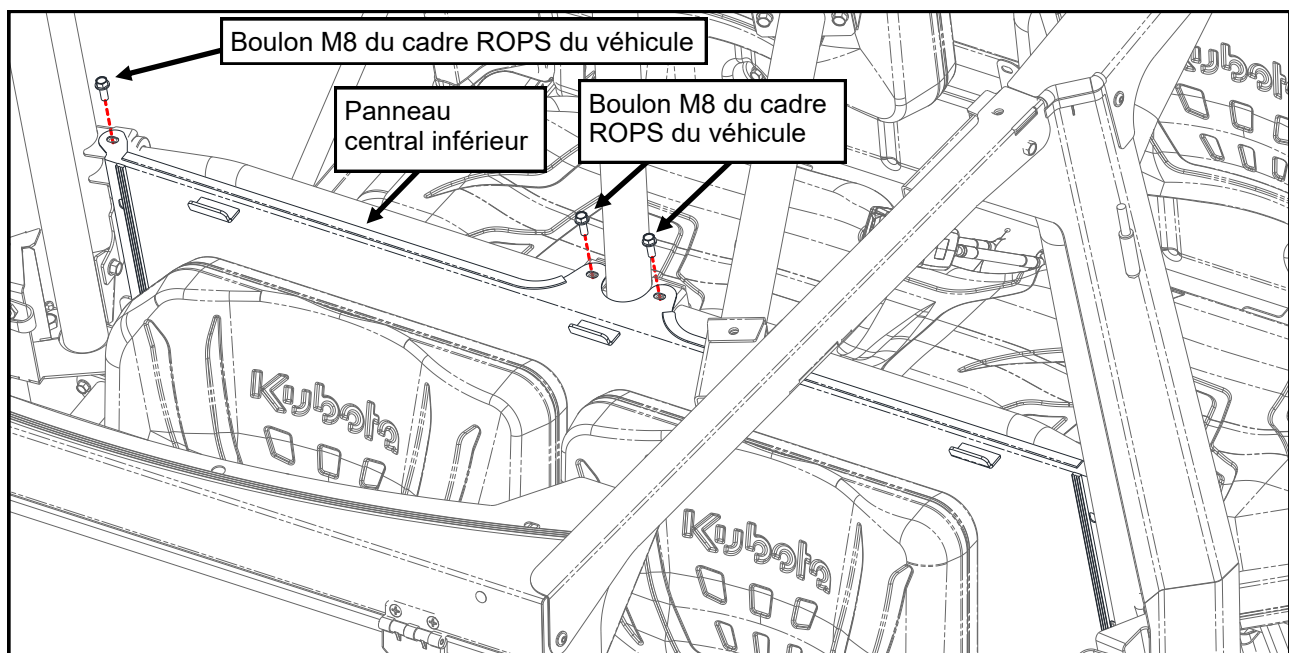


Figure 1.2 : Panneau central inférieur



# INSTALLATION

## ÉTAPE 2 : Panneau central supérieur

- 2.1 Placer le panneau central supérieur devant les pattes des pieds milieux supérieurs, avec les brides supérieures face à l'arrière (voir Figure 2.1). Fixer le panneau aux pattes des pieds milieux, par l'intermédiaire du trou supérieur de chaque côté du panneau supérieur, avec les boulons 5/16-18 x 3/4 po et les écrous. Installer avec les boulons du côté avant du panneau et ne pas serrer.
- 2.2 Mesurer la distance entre les panneaux centraux supérieur et inférieur de chaque côté, ajuster à 20-7/8 po  $\pm$  1/8 po (530,6 mm  $\pm$  3 mm) et bien serrer les boulons 5/16 po.
- 2.3 Couper le ruban en mousse fourni en deux morceaux, d'environ 2 po de long et insérer la mousse dans les trous aux extrémités des traverses avant du toit (voir Figure 2.1). La mousse devrait complètement remplir l'espace.

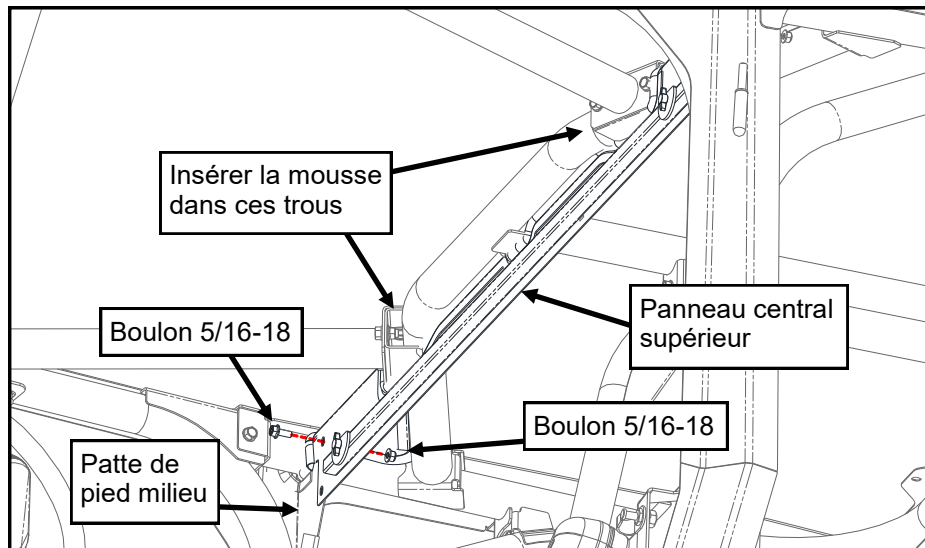


Figure 2.1 : Panneau central supérieur

**Panneaux**

## ÉTAPE 3 : latéraux centraux

- 3.1 Placer chaque panneau latéral avec le coussinet en caoutchouc contre le cadre ROPS, devant les panneaux centraux supérieur et inférieur (voir Figure 3.1).
- 3.2 Fixer chaque panneau latéral avec (1) boulon 5/16-18 x 3/4 po dans le trou inférieur du panneau supérieur et (2) boulons dans le panneau inférieur, les boulons étant du côté avant et les écrous du côté arrière. Bien serrer.

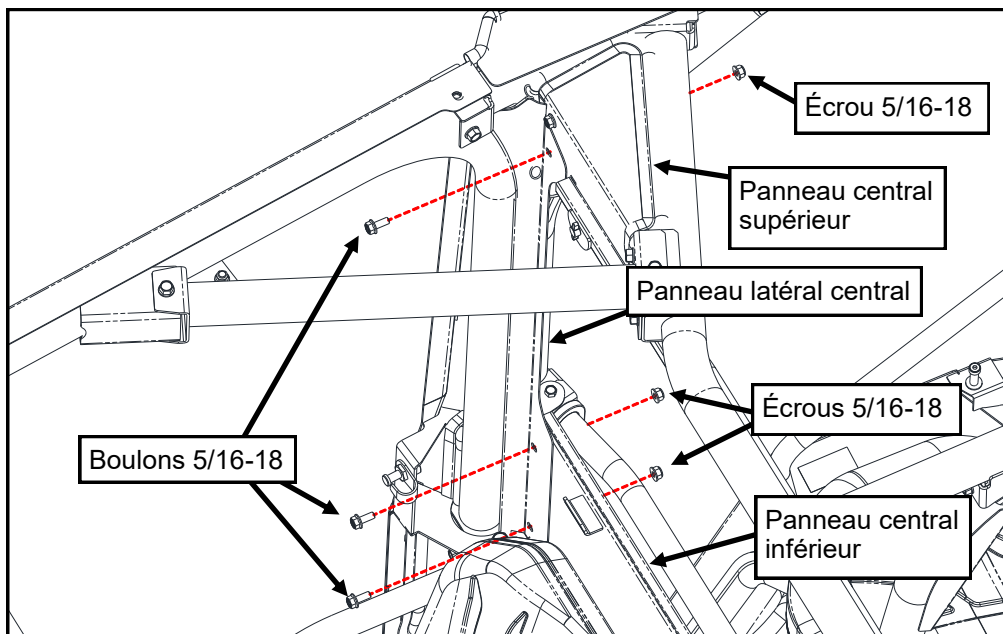


Figure 3.1 : Panneaux latéraux centraux

# INSTALLATION

## ÉTAPE 4 : Vitre coulissante centrale

- 4.1 Tourner complètement les languettes de retenue du panneau supérieur au-dessus du tube du panneau supérieur et bien serrer les vis de serrage.
- 4.2 Placer la vitre coulissante centrale sur les languettes du panneau central inférieur avec le caoutchouc orienté vers l'arrière et les trous d'évacuation de la vitre coulissante en bas (voir Figure 4.2).
- 4.3 Pousser la vitre coulissante contre le panneau supérieur, desserrer les vis de serrage, tourner les languettes de retenue vers le bas et resserrer les vis de serrage pour maintenir la vitre coulissante en place.
- 4.4 Vérifier que la vitre coulissante a suffisamment de jeu pour être posée et déposée facilement et qu'il n'y a pas d'espaces visibles entre le cadre et les panneaux supérieur, inférieur et latéraux et la vitre coulissante. Ajuster de nouveau si nécessaire.
- 4.5 Serrer les (8) boulons 5/16-18 et les (4) boulons M8 au couple de 19 lb-pi. (25,8 N-m).
- 4.6 Retirer la pellicule protectrice des deux côtés de la vitre coulissante centrale.

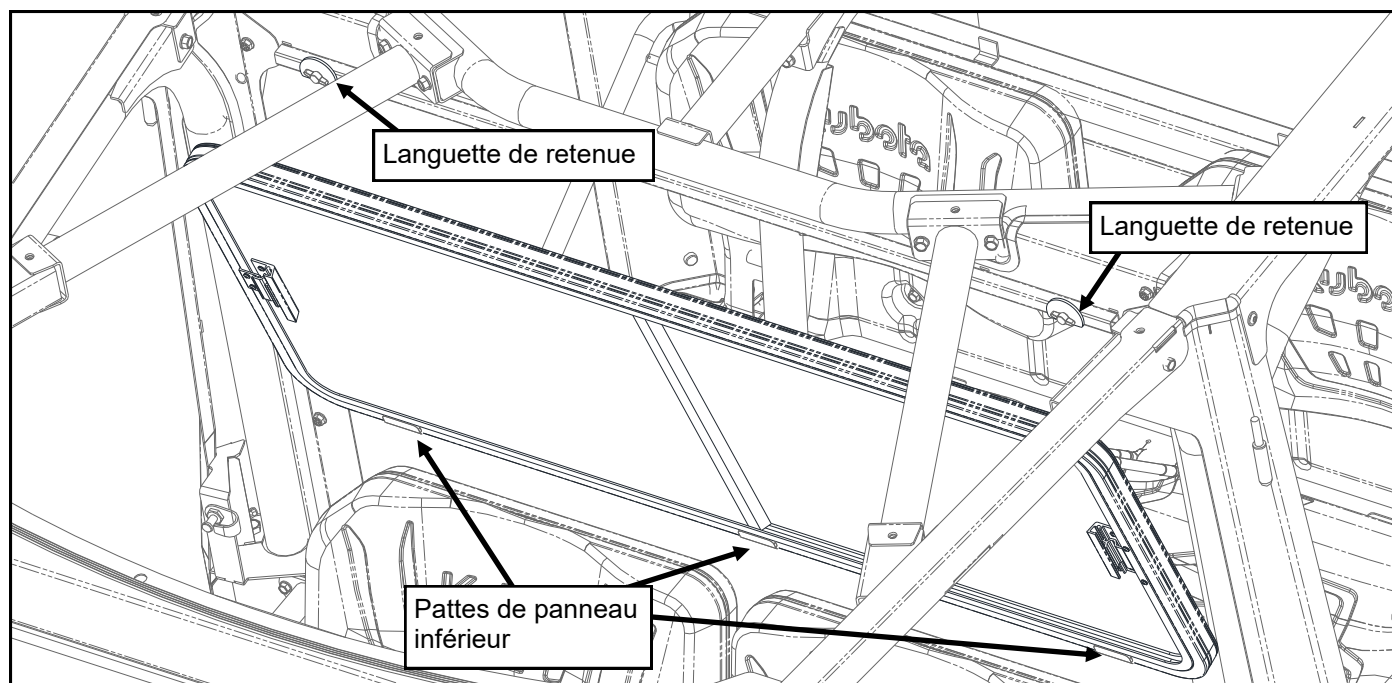
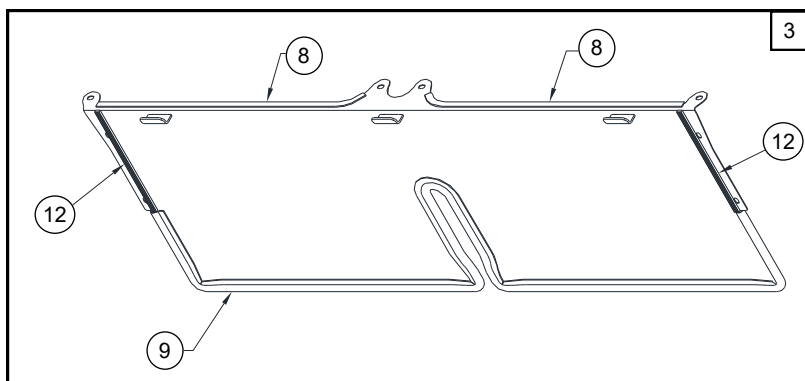
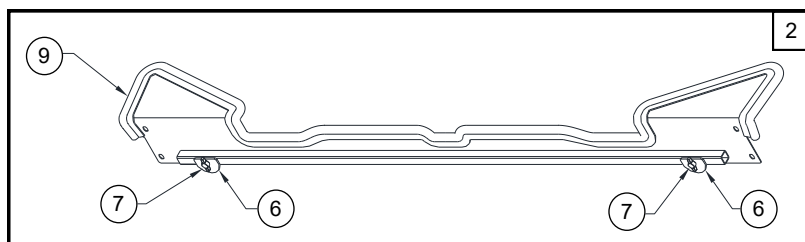
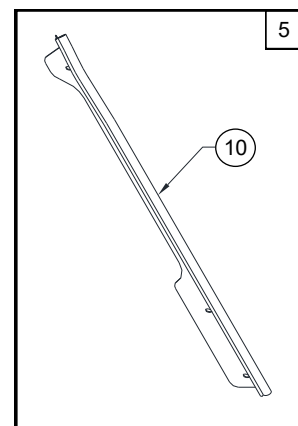
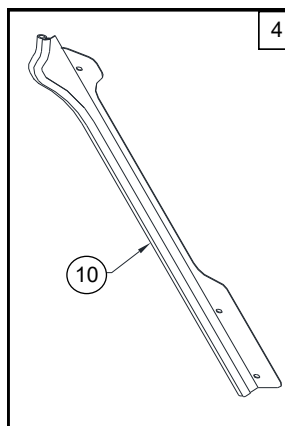
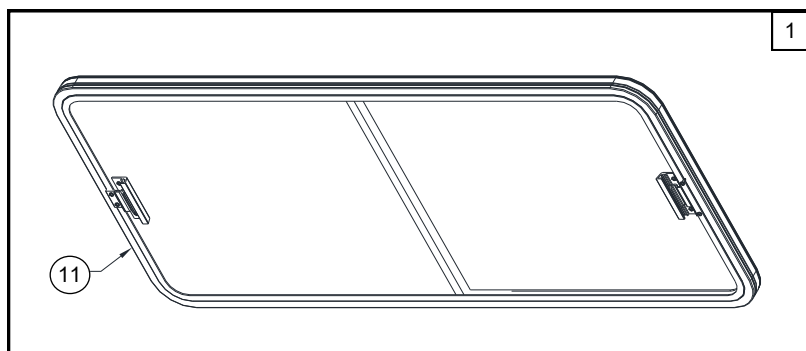


Figure 4.2: Center Sliding Window

# NOMENCLATURE DES PIÈCES DE RECHANGE

## PANNEAU CENTRAL KUBOTA RTV X1140 AVEC CURSEUR

| N° D'ARTICLE : | "NUMÉRO DE PIÈCE :" | "NUMÉRO DE CODE :" | QTÉ/KIT : | DESCRIPTION :                                                   |
|----------------|---------------------|--------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------|
| 1              | 77700-06962         | KX40-02            | 1         | VITRE COULISSANTE (PANNEAU CENTRAL RTV X1140)                   |
| 2              | 77700-06963         | KX40-03            | 1         | PANNEAU, CENTRAL SUPÉRIEUR, RTV X1140                           |
| 3              | 77700-06964         | KX40-04            | 1         | PANNEAU, CENTRAL INFÉRIEUR, RTV X1140                           |
| 4              | 77700-06965         | KX40-05L           | 1         | PANNEAU, CENTRAL LATÉRAL, GAUCHE, RTV X1140                     |
| 5              | 77700-06966         | KX40-05R           | 1         | PANNEAU, CENTRAL LATÉRAL, DROIT, RTV X1140                      |
| 6              | 77700-06967         | PL-00005           | 2         | LANGUETTE DE VERROUILLAGE, GLISSIÈRE AMOVIBLE, NOIRE            |
| 7              | 77700-06968         | 70-77-0173         | 2         | VIS DE SERRAGE, 1/4-20 X 3/4, NOIRE                             |
| 8              | 70000-01050         | 9PRO1-220          | 1         | CAOUTCHOUC GARNITURE (220 PO)                                   |
| 9              | 70000-01041         | 9PRO2              | 1         | COUSSINET 5/8 PO STANDARD CAOUTCHOUC (180 PO)                   |
| 10             | 77700-06969         | 9PR27              | 1         | COUSSINET 5/8 PO DÉCALÉ CAOUTCHOUC (180 PO)                     |
| 11             | 77700-06970         | 9PR29              | 1         | COUSSINET 7/16 PO LATÉRAL CAOUTCHOUC AVEC PRISE 1/4 PO (180 PO) |
| 12             | 70000-01045         | 9PR20-55           | 1         | RUBAN D'ÉTANCHÉITÉ 1/2 PO CAOUTCHOUC (55 PO)                    |
| 13             | 77700-06972         | HWK-VC5046         | 1         | KIT QUINCAILLERIE, PANNEAU CENTRAL AVEC GLISSIÈRE, RTV X1140    |
| N.S.           | 77700-06971         | 9PR40              | 1         | MOUSSE EXPANSIBLE, 2,36 PO X 3/4 PO                             |



### KIT QUINCAILLERIE

13



8X — VIS, HEXAGONALE À EMBASE,  
5/16-18 X 3/4 po LG



8X — ÉCROU, HEXAGONAL À EMBASE,  
NYLOC, 5/16-18

## COUPLE DE SERRAGE DES BOULONS SPÉCIFICATIONS DE SERRAGE DES BOULONS.

### TABLEAU GÉNÉRAL DES SPÉCIFICATIONS DE COUPLE

Utiliser les couples de serrage suivants en l'absence d'indications spéciales de couple. Ces valeurs s'appliquent aux fixations telles que reçues des fournisseurs, à sec ou lubrifiées avec de l'huile moteur normale. Elles ne s'appliquent pas en cas d'utilisation de graisses spéciales graphitées ou au disulfure de molybdène ou d'autres lubrifiants pour pressions extrêmes. Elles s'appliquent aux filets UNF et UNC. Toujours utiliser du grade 5 ou supérieur pour remplacer les boulons.

**IMPORTANT : sur tous les boulons PLAQUÉS DE GRADE 8, réduire le couple de 15 % par rapport à la spécification de couple indiquée.**

| N° de grade SAE                                                                                   |             | 2                                                                                 |      |              |      | 5                                                                                                                                                                                                                                                      |      |              |      | 8*                                                                                                                                                                                                                                                          |      |              |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|--------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------|------|
| Le boulon a des marques correspondant au grade.<br>REMARQUE : Les marques de fabrication varient. |             |  |      |              |      |    |      |              |      |    |      |              |      |
| Taille du boulon                                                                                  |             | COUPLE                                                                            |      |              |      | COUPLE                                                                                                                                                                                                                                                 |      |              |      | COUPLE                                                                                                                                                                                                                                                      |      |              |      |
| Pouces                                                                                            | Millimètres | Livres-pied                                                                       |      | Newton-mètre |      | Livres-pied                                                                                                                                                                                                                                            |      | Newton-mètre |      | Livres-pied                                                                                                                                                                                                                                                 |      | Newton-mètre |      |
| Min.                                                                                              | Max.        | Min.                                                                              | Max. | Min.         | Max. | Min.                                                                                                                                                                                                                                                   | Max. | Min.         | Max. | Min.                                                                                                                                                                                                                                                        | Max. | Min.         | Max. |
| 1/4                                                                                               | 6,36        | 5                                                                                 | 6    | 7            | 8    | 9                                                                                                                                                                                                                                                      | 11   | 12           | 15   | 12                                                                                                                                                                                                                                                          | 15   | 16           | 20   |
| 5/16                                                                                              | 7,94        | 10                                                                                | 12   | 14           | 16   | 17                                                                                                                                                                                                                                                     | 20,5 | 23           | 28   | 24                                                                                                                                                                                                                                                          | 29   | 33           | 39   |
| 3/8                                                                                               | 9,53        | 20                                                                                | 23   | 27           | 31   | 35                                                                                                                                                                                                                                                     | 42   | 48           | 57   | 45                                                                                                                                                                                                                                                          | 54   | 61           | 73   |
| 7/16                                                                                              | 11,11       | 30                                                                                | 35   | 41           | 47   | 54                                                                                                                                                                                                                                                     | 64   | 73           | 87   | 70                                                                                                                                                                                                                                                          | 84   | 95           | 114  |
| 1/2                                                                                               | 12,70       | 45                                                                                | 52   | 61           | 70   | 80                                                                                                                                                                                                                                                     | 96   | 109          | 130  | 110                                                                                                                                                                                                                                                         | 132  | 149          | 179  |
| 9/16                                                                                              | 14,29       | 65                                                                                | 75   | 88           | 102  | 110                                                                                                                                                                                                                                                    | 132  | 149          | 179  | 160                                                                                                                                                                                                                                                         | 192  | 217          | 260  |
| 5/8                                                                                               | 15,88       | 95                                                                                | 105  | 129          | 142  | 150                                                                                                                                                                                                                                                    | 180  | 203          | 244  | 220                                                                                                                                                                                                                                                         | 264  | 298          | 358  |
| 3/4                                                                                               | 19,05       | 150                                                                               | 185  | 203          | 251  | 270                                                                                                                                                                                                                                                    | 324  | 366          | 439  | 380                                                                                                                                                                                                                                                         | 456  | 515          | 618  |
| 7/8                                                                                               | 22,23       | 160                                                                               | 200  | 217          | 271  | 400                                                                                                                                                                                                                                                    | 480  | 542          | 651  | 600                                                                                                                                                                                                                                                         | 720  | 814          | 976  |
| 1                                                                                                 | 25,40       | 250                                                                               | 300  | 339          | 406  | 580                                                                                                                                                                                                                                                    | 696  | 787          | 944  | 900                                                                                                                                                                                                                                                         | 1080 | 1220         | 1464 |
| 1-1/8                                                                                             | 25,58       | -                                                                                 | -    | -            | -    | 800                                                                                                                                                                                                                                                    | 880  | 1085         | 1193 | 1280                                                                                                                                                                                                                                                        | 1440 | 1736         | 1953 |
| 1-1/4                                                                                             | 31,75       | -                                                                                 | -    | -            | -    | 1120                                                                                                                                                                                                                                                   | 1240 | 1519         | 1681 | 1820                                                                                                                                                                                                                                                        | 2000 | 2468         | 2712 |
| 1-3/8                                                                                             | 34,93       | -                                                                                 | -    | -            | -    | 1460                                                                                                                                                                                                                                                   | 1680 | 1980         | 2278 | 2380                                                                                                                                                                                                                                                        | 2720 | 3227         | 3688 |
| 1-1/2                                                                                             | 38,10       | -                                                                                 | -    | -            | -    | 1940                                                                                                                                                                                                                                                   | 2200 | 2631         | 2983 | 3160                                                                                                                                                                                                                                                        | 3560 | 4285         | 4827 |

\* Un écrou épais doit être utilisé avec des boulons de grade 8

### SPÉCIFICATIONS DE SERRAGE DES BOULONS MÉTRIQUE.



| Taille de la vis | Grade n° | Pas rapide |             |              | Pas fin  |             |              |
|------------------|----------|------------|-------------|--------------|----------|-------------|--------------|
|                  |          | Pas (mm)   | Livres-pied | Newton-mètre | Pas (mm) | Livres-pied | Newton-mètre |
| M6               | 5.6      | 1,0        | 3,6-5,8     | 4,9-7,9      | —        | —           | —            |
|                  | 8.8      |            | 5,8-9,4     | 7,9-12,7     |          | —           | —            |
|                  | 10.9     |            | 7,2-10      | 9,8-13,6     |          | —           | —            |
| M8               | 5.6      | 1,25       | 7,2-14      | 9,8-19       | 1,0      | 12-17       | 16,3-23      |
|                  | 8.8      |            | 17-22       | 23-29,8      |          | 19-27       | 25,7-36,6    |
|                  | 10.9     |            | 20-26       | 27,1-35,2    |          | 22-31       | 29,8-42      |
| M10              | 5.6      | 1,5        | 20-25       | 27,1-33,9    | 1,25     | 20-29       | 27,1-39,3    |
|                  | 8.8      |            | 34-40       | 46,1-54,2    |          | 35-47       | 47,4-63,7    |
|                  | 10.9     |            | 38-46       | 51,5-62,3    |          | 40-52       | 54,2-70,5    |
| M12              | 5.6      | 1,75       | 28-34       | 37,9-46,1    | 1,25     | 31-41       | 42-55,6      |
|                  | 8.8      |            | 51-59       | 69,1-79,9    |          | 56-68       | 75,9-91,2    |
|                  | 10.9     |            | 57-66       | 77,2-89,4    |          | 62-75       | 84-101,6     |
| M14              | 5.6      | 2,0        | 49-56       | 66,4-75,9    | 1,5      | 52-64       | 70,5-86,7    |
|                  | 8.8      |            | 81-93       | 109,8-126    |          | 90-106      | 122-143,6    |
|                  | 10.9     |            | 96-109      | 130,1-147,7  |          | 107-124     | 145-168      |
| M16              | 5.6      | 2,0        | 67-77       | 90,8-104,3   | 1,5      | 69-83       | 93,5-112,6   |
|                  | 8.8      |            | 116-130     | 167,2-176,2  |          | 120-138     | 162,6-187    |
|                  | 10.9     |            | 129-145     | 174,8-196,5  |          | 140-158     | 189,7-214,1  |
| M18              | 5.6      | 2,0        | 88-100      | 119,2-136    | 1,5      | 100-117     | 136-158,5    |
|                  | 8.8      |            | 150-168     | 203,3-227,6  |          | 177-199     | 239,8-269,6  |
|                  | 10.9     |            | 175-194     | 237,1-262,9  |          | 202-231     | 273,7-313    |
| M20              | 5.6      | 2,5        | 108-130     | 146,3-176,2  | 1,5      | 132-150     | 178,9-203,3  |
|                  | 8.8      |            | 186-205     | 252-277,8    |          | 206-242     | 279,1-327,9  |
|                  | 10.9     |            | 213-249     | 288,6-337,4  |          | 246-289     | 333,3-391,6  |